



The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
(A Reconciling Congregation)
Iglesia Metodista Unida de Echo Park
(Una Congregación de Reconciliación)

Monthly Newsletter
April, 2021

Periodico Mensual
abril de 2021

CONTENTS

From the Desk of Pastor Frank	Pages 2-3
Echo Chamber	Pages 4-6
April Birthdays	Page 7
From the Board of Trustees	Pages 7-8
From the United Methodist Women	Pages 8-9
From the Ministerio Latinoamericano	Pages 9-10
By John Chavis	Pages 11-12
Pulpit Notes	Pages 13-14
April 1- May 2 Events	Page 15
Prayer Requests	insert A
Happy Birthday Retha	insert B

CONTENIDO

Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 2-3
El Cuarto de Resonido	Paginas 4-6
Cumpleaños de abril	Pagina 7
De los Fidei- comisarios	Paginas 7-8
De las Mujeres Metodista Unida	Paginas 8-9
Del Ministerio Latinoamericano	Paginas 9-10
Por John Chavis	Paginas 11-12
Notas del Pulpito	Paginas 13-14
Eventos del 1 de abril - 2 de mayo	Pagina 15
Peticiones de Oracion	inserto A
Feliz Cumpleaños Retha	inserto B



Community + Hope + Resurrection
Comunidad + Esperanza + Resurrección

WHEN WILL WE RE-OPEN?

It has been a year since the start of the COVID-19 pandemic. We held our last in-person worship service on March 15, 2020, and, within a week, made the decision to halt all in-person gatherings for the duration of the health crisis.

Of course, we never anticipated that the pandemic would last for a full year. Like many of you, I expected to be back in the sanctuary late May or early June. I knew that we wouldn't be able to gather on Easter Sunday, April 12, but I had no doubt that we'd be back together to celebrate a belated Easter by sometime in the middle of June. How wrong I was!

The pandemic became worse – much worse! State and county officials declared a lockdown, closing all but essential businesses, banning in-person gatherings, urging residents to stay at home, requiring the use of masks in public places, and encouraging those who didn't live together to stay at least six feet apart.

Our church community, as you know, was hit especially hard. Far too many of us became ill with COVID, some seriously. We lost Carlos Rodriguez in May and Gloria Litonjua a short time later. And most of us are still grieving the deaths of other family members and friends to the pandemic. It has been a tragic and painful year.

So, it's understandable that we haven't been overly anxious to open our doors for in-person gatherings... not even for worship! We know what COVID can do because we have experienced it personally.

And yet, the time seems to be quickly approaching

¿CUÁNDO VOLVEREMOS A ABRIR?

Ha pasado un año desde el inicio de la pandemia COVID-19. Celebramos nuestro último servicio de adoración en persona el 15 de marzo de 2020 y, en una semana, tomamos la decisión de detener todas las reuniones en persona durante la crisis de salud.

Por supuesto, nunca anticipamos que la pandemia duraría un año completo. Como muchos de ustedes, esperaba estar de regreso en el santuario a fines de mayo o principios de junio. Sabía que no podríamos reunirnos el domingo de Pascua, el 12 de abril, pero no tenía ninguna duda de que volveríamos a estar juntos para celebrar una Pascua tardía a mediados de junio. ¡Qué equivocado estaba!

La pandemia empeoró, ¡mucho peor! Los funcionarios estatales y del condado declararon un cierre, cerraron todos los negocios excepto los esenciales, prohibieron las reuniones en persona, instaron a los residentes a quedarse en casa, exigieron el uso de máscaras en lugares públicos y alentaron a quienes no vivían juntos a quedarse al menos seis pies separados.

Nuestra comunidad eclesial, como saben, se vio especialmente afectada. Demasiados de nosotros nos enfermamos de COVID, algunos de forma grave. Perdimos a Carlos Rodríguez en mayo y a Gloria Litonjua poco tiempo después. Y la mayoría de nosotros todavía lamentamos la muerte de otros familiares y amigos a causa de la pandemia. Ha sido un año trágico y doloroso.

Por lo tanto, es comprensible que no hayamos estado demasiado ansiosos por abrir nuestras puertas para reuniones en persona ... ¡ni siquiera para la adoración! Sabemos lo que puede hacer COVID porque lo hemos experimentado personalmente.

Y, sin embargo, parece que se acerca rápidamente el

when we will be opening again. If current trends continue – and it's not altogether assured that they will – we may be able to hold in-person gatherings inside the building by May or June. We will have to continue wearing our masks, maintaining physical distance, suspending public singing, and following good hygiene practices. But we will be together as a community. Thanks be to God!

Of course, none of this is certain, as I hinted above. Our plans for re-opening depend on our ability as a county, state, nation and world to bring this pandemic under control. If one or another of the viral variants that have our epidemiologists so concerned takes off leading to a new surge in cases, then we will have to remain physically closed and content ourselves with a completely on-line presence.

Whether or not we are soon able to return to in-person gatherings, we will continue to maintain (and hopefully improve) our online presence. The future is clear: Hybrid in-person and on-line worship services and gatherings will become the norm, not just for us at Echo Park United Methodist Church, but for churches and other organizations of all types.

We will share our emerging plans with all of you during the next few weeks. In the meantime, I encourage you to contact me with any ideas, dreams, encouragements, complaints, or hopes that you might have as Echo Park United Methodist Church begins to move into the next phase of its history as God's people in ministry with God's world.

Above all, remember: It may be Friday now, but Sunday is coming! The cross which looms before us is not the end of the story. Easter is coming, the resurrection is real, and God is love!

momento en que abriremos nuevamente. Si continúan las tendencias actuales, y no está del todo seguro de que lo harán, es posible que podamos celebrar reuniones en persona dentro del edificio en mayo o junio. Tendremos que seguir usando nuestras máscaras, manteniendo la distancia física, suspendiendo el canto público y siguiendo buenas prácticas de higiene. Pero estaremos juntos como comunidad. ¡Gracias a Dios!

Por supuesto, nada de esto es seguro, como indiqué anteriormente. Nuestros planes de reapertura dependen de nuestra capacidad como condado, estado, nación y mundo para controlar esta pandemia. Si una u otra de las variantes virales que tanto preocupan a nuestros epidemiólogos despegando dando lugar a un nuevo aumento de casos, entonces tendremos que permanecer físicamente cerrados y contentarnos con una presencia completamente en línea.

Ya sea que podamos o no regresar pronto a las reuniones en persona, continuaremos manteniendo (y con suerte mejorando) nuestra presencia en línea. El futuro es claro: los servicios y reuniones de adoración híbridos en persona y en línea se convertirán en la norma, no solo para nosotros en la Iglesia Metodista Unida Echo Park, sino para las iglesias y otras organizaciones de todo tipo.

Compartiremos nuestros planes emergentes con todos ustedes durante las próximas semanas. Mientras tanto, le animo a que se comunique conmigo con cualquier idea, sueño, aliento, queja o esperanza que pueda tener a medida que la Iglesia Metodista Unida Echo Park comienza a avanzar hacia la siguiente fase de su historia como pueblo de Dios en el ministerio con el mundo de Dios. .

Sobre todo, recuerde: puede que ahora sea viernes, ¡pero se acerca el domingo! La cruz que se cierne ante nosotros no es el final de la historia. ¡Se acerca la Pascua, la resurrección es real y Dios es amor!.

Pastor Frank

THE ECHO CHAMBER

LENT

In addition to our normal Sunday worship services, we joined with the Downey Memorial Christian Church for an Ash Wednesday Service of Repentance on February 17.

During Lent, we held a weekly Bible Study of Galatians 5:22-26 based on the theme, An Easter People in a COVID Year.

Thank you to all who helped out with our online worship services for Lent:

Musicians: Mina Rhee, Ember Knight, the Church Choir, Rev. David Farley, Rev. Romeo del Rosario...

Readers: Josefina Amado, Martha Sanchez Zepeda, Danilo Rivera, Sandy Franco, Ember Knight, Sulma Zepeda Rosales, Emily Schoales, Elizabeth Franco...

Greeter: Lois Price...

Tech Support: John Chavis...

+++++

COVID-19 Update: What happened in March? What's happening now?

We are thankful for recent positive trends in the COVID-19 pandemic and pray that they will continue. Los Angeles County has now moved from the most restrictive purple tier to the less restrictive orange tier, which has allowed a number of businesses to re-open with limited capacity. This change also raises the possibility that we might sometime soon be able to return to in-person worship in the sanctuary.

Of course, the continuation of these positive trends depends upon at least two crucial factors:

- People must get vaccinated when they are able to do so; and
- People must continue to wear masks in public, practice physical distancing, and observe common-sense hygiene protocols.

Let us remember that the pandemic and its effects are not over. People are still becoming sick and dying. Some who have recovered from COVID-19 are experiencing long-term complications from the disease. Those who have lost loved ones or friends are continuing to grieve.

Our Bishop Grant Hagiya has sent the following instructions to the congregations of our annual conference. Please take a few moments to read them since they will guide the decisions we make over the next several weeks.

+++++

GUIDELINES FOR CHURCH RE-LAUNCH OF IN-PERSON WORSHIP SERVICES by Bishop Grant Hagiya

EL CUARTO DE RESONIDO

CUARESMA

Además de nuestros normales servicios de adoración de los domingos, nos unimos a la Iglesia Cristiana Downey Memorial para un servicio de arrepentimiento del Miércoles de Ceniza el 17 de febrero.

Durante la Cuaresma, realizamos un estudio bíblico semanal de Gálatas 5:22-26 basado en el tema, Un Pueblo de Pascua en un Año de COVID.

Gracias a todos ustedes que ayudaban con nuestros servicios de adoración en-línea para la Cuaresma:

Músicos: Mina Rhee, Ember Knight, el coro de la iglesia, Rev. David Farley, Rev. Romeo del Rosario...

Lectores: Josefina Amado, Martha Sanchez Zepeda, Danilo Rivera, Sandy Franco, Ember Knight, Sulma Zepeda Rosales, Emily Schoales, Elizabeth Franco...

Persona que da la bienvenida: Lois Price...

Asistencia técnica: John Chavis...

+++++

Actualización sobre COVID-19: ¿Qué pasó en marzo? ¿Qué pasa ahora?

Estamos agradecidos por las recientes tendencias positivas en la pandemia COVID-19 y oramos que continuarán. El Condado de Los Angeles ha pasado ahora del nivel púrpura más restrictivo al nivel naranja menos restrictivo, que ha permitido que varias empresas reabran con capacidad limitada. Este cambio también plantea la posibilidad de que pronto podamos volver a la adoración en-persona en el santuario.

Por supuesto, la continuación de estas tendencias positivas depende de al menos dos factores cruciales:

- La gente deben vacunarse cuando son capaces de hacerlo; y
- La gente debe seguir usando mascararas en público, practicar el distanciamiento físico, y observar protocolos de higiene de sentido común.

Recordemos que la pandemia y sus efectos no han terminado. La gente todavía se está enfermando y muriendo. Algunos que se han recuperado de COVID-19 están experimentando complicaciones a largo plazo de la enfermedad. Aquellos que han perdido a seres queridos o amigos siguen sufriendo.

Nuestro Obispo Grant Hagiya ha enviado las siguientes instrucciones a las congregaciones de la conferencia anual. Por favor, tómense unos momentos para leerlas ya que guiarán las decisiones que tomamos durante las próximas semanas.

+++++

PAUTAS PARA EL RELANZAMIENTO DE SERVICIOS DE ADORACIÓN EN-PERSONA POR IGLESIAS por el Obispo Grant Hagiya

As you are probably aware, many of our state, county and city officials have released their own set of guidelines for churches reopening their in-person worship services. They vary from area to area, but they provide us with some broad guidelines to consider in relaunching our public worships. **However, no United Methodist Church in our California-Pacific Conference can re-open until our own set of guidelines are approved.**

We have a strict set of guidelines that must be followed and, as I mentioned earlier, here is the process:

- A detailed plan of opening in-person worship services must be created and approved by the annual conference.
- The church must approve these guidelines by the appointed pastor and Administrative Council.
- They must be submitted to your District Superintendent or designated District Team, for final approval.

You will find the complete set of guidelines as a PDF via the link below. They have been created by a small team (Rev. Victor Cyrus-Franklin, Rev. Robb Fuesler, Rev. Erika Gara, Rev. Bob Rhodes, and Rev. Molly Vetter), vetted by the appointive Cabinet, Connectional Table leadership, and medical and legal teams of our California-Pacific Conference.

You will find all of these guidelines are in compliance with state, county and city officials. But, in order to ensure the safety of our laity, clergy and churches, we must follow them in every detail before re-launching your in-person worship service. Because *The Book of Discipline* designates your appointed pastor over all worship services, she or he must be comfortable with re-opening before it can happen. Your pastor has the right to override any decision to re-open if she or he determines it is just not safe. We also ask for those of you who having an appointment change to include your incoming pastor in this planning process. We have alerted our pastors who are taking on new appointments of this process and they are in agreement.

We still believe that none of our churches have closed – We have just continued worship and pastoral care in a new way. Re-opening your physical worship services is a risk no matter how many precautions are taken. With this in mind, each church is free to delay this re-opening until they determine it is truly safe.

Feel free to raise any specific questions with your District Superintendent, or myself.

Finally, I want to thank you for your patience and commitment to your own local church, district and annual conference leadership. Throughout this COVID-19 crisis, you have given your all to enable your church not only to survive, but thrive! I continue to pray for you daily, sometimes hourly, and will continue to do that for as long as possible. It is an honor to work side-by-side with you!

Continue to Be the Hope,

Resident Bishop Grant J. Hagiya
Los Angeles Episcopal Area

Como ustedes probablemente saben, muchos de nuestros funcionarios de los estados, condados, y ciudades han publicado sus propios conjuntos de pautas para que las iglesias reabran sus servicios de adoración en-persona. Ellos varían de un área a otro, pero nos proporcionan algunas pautas generales para considerar en el relanzamiento de nuestros servicios de adoración públicos. **Sin embargo, ninguna Iglesia en nuestra Conferencia California-Pacífico puede reabrir hasta que nuestro propio conjunto de pautas se aprueba.**

Tenemos un conjunto estricto de pautas que deben seguirse y, como mencioné anteriormente, aquí está el proceso:

- Un plan detallado para reabrir los servicios de adoración en-persona debe crearse y aprobarse por la conferencia anual.
- La iglesia debe aprobar estas pautas por el pastor nombrado y el Concilio Administrativo.
- Deben ser presentados a su Superintendente del Distrito o el Equipo del Distrito designado para su aprobación.

Encontrará el conjunto completo de pautas en formato PDF a través del siguiente enlace. Han estado creadas por un equipo pequeño (Rev. Victor Cyrus-Franklin, Rev. Robb Fuesler, Rev. Erika Gara, Rev. Bob Rhodes, y Rev. Molly Vetter), revisadas por el Gabinete de Nombramientos, el liderazgo de la Mesa Conexional, y los equipos médicos y legales de nuestra Conferencia California-Pacífico.

Ustedes encontrarán que todas estas pautas están en conformidad con los funcionarios de los estados, condados y ciudades. Pero, para garantizar la seguridad de nuestros laicos, clérigos e iglesias, debemos seguirlas con todos los detalles antes de relanzar nuestros servicios de adoración en-persona. Dado que *La Disciplina* designa a su pastor para tener responsabilidad sobre todos los servicios de adoración, ella o él deben sentirse cómodo con la re-apertura antes de que pueda suceder. Su pastor tiene el derecho de invalidar cualquier decisión de re-abrir si ella o él determine que simplemente no es seguro hacerlo. También les pedimos a aquellos de ustedes que tendrán un cambio de nombramiento que incluyan a su pastor entrante en este proceso de planificación. Hemos alertado a nuestros pastores que están asumiendo nuevos nombramientos sobre este proceso y ellos están de acuerdo.

Todavía creemos que ninguna de nuestras iglesias han cerrado – Solamente hemos continuado la adoración y el cuidado pastoral de una nueva manera. Re-abrir sus servicios físicos de adoración es un riesgo no importa cuántas precauciones se tomen. Teniendo esto en cuenta, cada iglesia es libre de retrasar esta re-apertura hasta que determina que es verdaderamente seguro hacerlo.

No duden en hacer preguntas específicas a su Superintendente del Distrito o a mí.

Finalmente, quiero agradecerles a ustedes por su paciencia y por su compromiso al liderazgo de su propia iglesia local, distrito y confrencial anual. Durante esta crisis COVID-19, ¡ustedes han dado todo para permitir que su iglesia no sólo sobreviva, sino que prospere! Sigo orando por ustedes diariamente, algunas veces cada hora, y seguiré haciéndolo el mayor tiempo posible. ¡Es un honor trabajar codo con codo con ustedes!

Sigan siendo la esperanza,

El Obispo Residente Grant Hagiya
La Area Episcopal de Los Angeles

P.S. You may read “Plan Development Guidelines for Local Churches” using the following link:

<http://www.calpacumc.org/wp-content/uploads/2020/05/cal-pac-relaunching-in-person-5-27-2020.pdf>

+++++

Stewardship

Thank you to all who have filled out and returned your pledge cards for 2021. Those who have not may still send them to our Financial Secretary, Sherman McClellan, either by email (slmclellan@earthlink.net) or by postal mail (ATTN: Sherman McClellan, Echo Park United Methodist Church, 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026).

In the meantime, you may continue to give to the church in the following ways:

- Write a check to Echo Park United Methodist Church and mail it to the church office at 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026.
- Go online to echoparkumc.org/donate-here. Click on the “Donate Here” link, and follow the directions.
- If you have a personal *PayPal* account, you may also make a donation to the church through the *PayPal Giving Fund*.

+++++

Church Office Hours

The Church office hours are Monday through Thursday, 10 a.m. to 12 p.m. To meet with Pastor Wulf, please contact him directly.

+++++

As a Reconciling Congregation, Echo Park United Methodist Church affirms that “God is love!”

Inspiring the World as passionate followers of Jesus Christ so all can experience God’s life giving love.

Echo Park United Methodist Church is a faith community seeking to live in joyous response to the love of God in Christ.

We are people of Christ’s new creation called to be ministers of reconciliation.

We are not always of the same mind but we seek to be of the same Spirit, reaching out in unconditional love to let others know that there is a place of reconciliation: “There is a Balm in Gilead.”

We share the Gospel and Spirit of Jesus Christ and open our community to all, especially those who are hurt or who have been left out because of racial differences, ethnic origin, gender identity, legal or immigration status, language, sexual orientation, all who have suffered abuse or abandonment by society, or even by the church.

P.D. Ustedes puedan leer “Pautas para el Desarrollo de un Plan para Iglesias Locales” utilizando el siguiente enlace:

<http://www.calpacumc.org/wp-content/uploads/2020/05/cal-pac-relaunching-in-person-5-27-2020.pdf>

+++++

Mayordomía

Gracias a todos que han llenado y devuelto sus formularios de promesa de 2021. Aquellos que no lo han hecho todavía puedan enviarlos a nuestro Secretario de Finanzas, Sherman McClellan, mediante correo electrónico (slmclellan@earthlink.net) o correo postal (ATTN: Sherman McClellan, Iglesia Metodista Unida de Echo Park, 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026).

Mientras tanto, ustedes pueden seguir dando a la iglesia de las siguientes maneras:

- Escribe un cheque a La Iglesia Metodista Unida de Echo Park y lo envíelo por correo a la oficina de la iglesia al 1226 N. Alvarado St., Los Angeles, CA 90026.
- Vaya en línea a echoparkumc.org/donate-here. Haga clic en el enlace “Donate Here”, y siga las instrucciones.
- Si tenga una cuenta personal *PayPal*, también pueda hacer una donación a la iglesia por medio del *PayPal Giving Fund*.

+++++

Las Horas de Oficina de la Iglesia

El horario de oficina de la Iglesia es de lunes a jueves, de 10 a.m. a 12 p.m. Para reunirse con el pastor Wulf, por favor póngase en contacto con él directamente.

+++++

Como una Congregación de Reconciliación, la Iglesia Metodista Unida de Echo Park afirma que “¿Dios es amor!”

Inspirando al Mundo como seguidores apasionados de Jesucristo para que todos puedan experimentar el amor vivificante de Dios.

La Iglesia Metodista Unida de Echo Park es una comunidad de fe tratando de vivir en gozosa respuesta al amor de Dios en Cristo.

Somos personas de la nueva creación de Jesucristo llamadas para ser ministros de la reconciliación.

No siempre somos de la misma opinión pero intentamos ser del mismo Espíritu, llegando con amor incondicional para que otros puedan saber que hay un lugar de reconciliación: “Hay un bálsamo en Galaad.”

Compartimos el Evangelio y el Espíritu de Jesucristo y abrimos nuestra comunidad a todos, especialmente aquellos que están heridos o que han sido excluidos debido a diferencias raciales, origen étnico, identidad de género, estatus legal o migratorio, idioma, orientación sexual, todos los que han sufrido el abuso o el abandono por la sociedad o aún más por la iglesia.

HAPPY BIRTHDAY

to those MEMBERS and FRIENDS who were
BORN from APRIL 01 to 30

02 Phillip Radtke
03 William Burrall
09 Danilo Rivera
11 Hannah Farley Rudnick
14 Christina Requa

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

It's ours now. The handicapped bathroom in the northeast corner of our basement has passed all of the final inspections of the City of Los Angeles and we have paid the contractor's final bill making this bathroom ours free and clear. It took the better part of a year to take out the old women's restroom and construct a handicapped bathroom in its place. Yes, there were problems along the way. The crumbling walls had to be replaced, new drainage pipes had to be installed for the toilets and the sinks, a new electrical box was required as there were no open circuits on the existing box, an earthquake shut-off box had to be installed to meet city code, just to name a few. For several months no work was done as COVID rules did not allow workmen to work in such a small place. The bathroom is now ready to use and will certainly get a lot of use when the church opens in the not-too-distant future.

The contract for the handicapped bathroom did not include soap dispensers and paper towel boxes. Pastor Frank Wulf ordered these items from Amazon. On Friday and Saturday afternoons (March 19 and 20), Sherman McClellan installed three soap dispensers and three paper towel containers. Sherman created the bracket for one soap dispenser so that it didn't have to be too far from the sink.

Pastor Frank obtained a copy of the city code for the proper placement of these items in accordance to city code. It proved to be a difficult job-drilling task into concrete walls to attach the paper towel boxes to the walls with screws. Thanks, Sherman, for the use of your drills and expertise. We hope you'll enjoy using the completed handicapped bathrooms. It should last for many years.

The roofing contractor we hired to stop rain water from leaking into the northeast corner of our main sanctuary did an excellent job on the walkway around the dome with new roofing paper and hot mopping. The walls inside the church were completely dry after our last rain. However, the very

FELIZ CUMPLEAÑOS

a los MIEMBROS y AMIGOS/AS que
NACIERON del 01 al 30 de abril

15 Irene Elmer
25 Rachelle Salamat Saelor
25 John Chavis
26 Retha Matson
30 Christiana Wise

DE LOS FIDEICOMISARIOS

Ahora es nuestro. El baño para discapacitados en la esquina noreste de nuestro sótano ha pasado todas las inspecciones finales de la Ciudad de Los Ángeles y hemos pagado la factura final del contratista haciendo que este baño ya es nuestro gratis y sin riesgo. Pasó la mayor parte de un año a sacar el viejo baño de mujeres y construir un baño para discapacitados en su lugar. Sí, hubo problemas por el camino. Las paredes derrumbadas tuvieron que ser reemplazadas, se tuvieron que instalar nuevas tuberías de drenaje para los inodoros y los lavabos, se requirió una nueva caja eléctrica ya que no había circuitos abiertos en la caja existente, se tuvo que instalar una caja de cierre de terremotos para cumplir con los requisitos del código de la ciudad, solo por nombrar algunos. Durante varios meses no se hizo ningún trabajo ya que las reglas de COVID no permitían que los trabajadores trabajaran en un lugar tan pequeño. El baño ya está listo para usar y ciertamente se usará mucho cuando la iglesia abra en un futuro no muy lejano.

El contrato para el baño para discapacitados no incluía dispensadores de jabón ni cajas de toallas de papel. El pastor Frank Wulf ordenó estos artículos a Amazon. Los viernes y sábados por la tarde (19 y 20 de marzo), Sherman McClellan instaló tres dispensadores de jabón y tres contenedores de toallas de papel. Sherman creó el soporte para un dispensador de jabón para que no tuviera que estar demasiado lejos del fregadero.

El pastor Frank obtuvo una copia del código de la ciudad para la ubicación adecuada de estos artículos de acuerdo con el código de la ciudad. Resultó ser una tarea difícil de taladrar en las paredes de concreto para sujetar las cajas de toallas de papel a las paredes con tornillos. Gracias, Sherman, por el uso de sus taladros y experiencia. Esperamos que disfrute de los baños completos para discapacitados. Debería durar muchos años.

El contratista de techado que contratamos para evitar que el agua de lluvia se filtre hacia la esquina noreste de nuestro santuario principal hizo un excelente trabajo en la pasarela alrededor de la cúpula con papel para techos nuevo y trapeador caliente. Las paredes dentro de la iglesia estaban

corner of the sanctuary still leaked. We had the roofer come out while it was raining to find the problem. This leak is not coming from the tower. It is coming from a spot where the base of the tower meets the tile roof. It will require removing several rows of tiles, hot mopping, and the return of the tiles. The rainy season for this winter is about over so we probably could postpone the repair of this leak until September or October, giving us a chance to accrue enough donations to pay for this repair job. Should you want to help, please mark your donation "ROOF REPAIR."

Odds and ends - Sherman replaced a light bulb over the ramp entrance. He also reset the timer for the tower lights now that we are on Daylight Savings Time. We still have the ramp handrail to repair and the drain board in the kitchen to fill in the hole left by the removal of the old dishwashing machine. Sherman is working on the new moveable steps for center of the front of our main sanctuary. These jobs will get done as time allows. Look forward to a church work day and a rummage sale when our church opens later this spring.

From the United Methodist Women

Dear Brothers and Sisters in Christ:

Here we are: Spring has arrived - the sun is shining, the sky is blue, and Easter is just around the corner (a new beginning). We have been through a COVID Year, and what have we learned? Oh, yes, most of us have learned how to ZOOM. Some of us have learned how to live without going shopping, or going out to eat. I think the most important thing we have learned is that - God has provided for us in many ways. Yes, we may have lost a loved one, but even during those tragic times, God has been with us. We can trust in his word when he says that he will never leave us or forsake us.

On Sunday, March 21, the California-Pacific UMW Leadership Team had its virtual retreat led by Rev. Alma Johnson-Hawkins. Her Scripture was Jeremiah 29:4-16, where the Israelites were taken to Babylon in exile, and God told them to increase and prosper, and that after 70 years, he would bring them back home. Now we were in what we can call "exile" for a year with COVID19, and how we struggled and complained, but we also knew God would bring us out of COVID19 because his Word says so.

We also had our West District UMW quarterly meeting at which one of our major discussions was Mission U. We unanimously decided to have Mission U this year. It will be virtual through ZOOM, and one can join up to five classes.

completamente secas después de nuestra última lluvia. Sin embargo, el mismo rincón del santuario todavía tenía filtraciones. Hicimos que el techador saliera mientras llovía para encontrar el problema. Esta fuga no proviene de la torre. Proviene de un lugar donde la base de la torre se encuentra con el techo de tejas. Requerirá quitar varias filas de baldosas, fregar en caliente y devolver las baldosas. La temporada de lluvias para este invierno está a punto de terminar, por lo que probablemente podríamos posponer la reparación de esta fuga hasta septiembre u octubre, dándonos la oportunidad de acumular suficientes donaciones para pagar este trabajo de reparación. Si desea ayudar, marque su donación como "REPARACIÓN DE TECHO".

Probabilidades y fines: Sherman reemplazó una bombilla sobre la entrada de la rampa. También reinició el temporizador de las luces de la torre ahora que estamos en el horario de verano. Todavía tenemos que reparar el pasamanos de la rampa y el escurridor en la cocina para llenar el agujero que dejó la remoción de la vieja máquina lavaplatos. Sherman está trabajando en los nuevos escalones móviles para el centro del frente de nuestro santuario principal. Estos trabajos se realizarán según lo permita el tiempo. Espere un día de trabajo en la iglesia y una venta de artículos usados cuando nuestra iglesia abra a finales de esta primavera.

De las Mujeres Metodista Unida

Queridos Hermanos y Hermanas en Cristo:

Aquí estamos: ha llegado la primavera, el sol brilla, el cielo es azul y la Pascua está a la vuelta de la esquina (un nuevo comienzo). Hemos pasado por un año COVID, ¿y qué hemos aprendido? Oh, sí, la mayoría de nosotros hemos aprendido a hacer ZOOM. Algunos de nosotros hemos aprendido a vivir sin ir de compras o salir a comer. Creo que lo más importante que hemos aprendido es que Dios nos ha provisto de muchas maneras. Sí, es posible que hayamos perdido a un ser querido, pero incluso durante esos momentos trágicos, Dios ha estado con nosotros. Podemos confiar en su palabra cuando dice que nunca nos dejará ni nos desampará.

El domingo 21 de marzo, el Equipo de Liderazgo de UMW de California-Pacífico tuvo su retiro virtual dirigido por la Rev. Alma Johnson-Hawkins. Su Escritura era Jeremías 29: 4-16, donde los israelitas fueron llevados al exilio a Babilonia, y Dios les dijo que aumentarían y prosperarían, y que después de 70 años, los llevaría de regreso a casa. Ahora estábamos en lo que podemos llamar "exilio" por un año con COVID19, y cómo luchamos y nos quejamos, pero también sabíamos que Dios nos sacaría de COVID19 porque su Palabra así lo dice.

También tuvimos nuestra reunión trimestral del Distrito Oeste de UMW en la cual una de nuestras principales discusiones fue Mission U. Decidimos unánimemente tener Mission U este año. Será virtual a través de ZOOM, y uno

(See insert B of this Echo newsletter) There is no cost involved, and it is open to everyone. Stay tuned for further information and registration which will happen in mid-to-late April. We are also planning on having some other virtual event during the summer. Since the Annual Conference will also be virtual, we will not have the usual UMW luncheon then.

Ladies, we have not had a meeting during Lent. However, we will start having our meetings again after Easter on the second Sunday of April. I would like someone who is tech-savvy to volunteer to lead the program since it will be virtual. Contact me so we can work out the details of how and when this can happen.

Please do not forget about your pledges. I have been informed that Laundry Love still needs financial help. I know we can not give as much as we did before. However, we should send them some money. And we also need to meet our pledge for 2021 as well as our five-star offering.

Remember: God says I know what plans I have for you, plans to prosper you and not to harm you, plans to give you hope and a future. (Jeremiah 29:11)

Love and Peace,

Lois Price
President, EPUMW

FROM THE MINISTERIO LATINOAMERICANO

NO MORE EXCUSES – GOD IS WITH YOU

Do you make excuses for your position in life? Where you are *is the result of the decisions* you have made up to this point. God has an assignment for each of us to fulfill while we are on this earth, but many times *we allow excuses* to thwart His plan for our lives. We pretend we aren't hearing from God when we know God is speaking to us. *We use our weaknesses and inadequacies* to keep us from stepping out on things that will take us to our next level. Sometimes, the reason we remain stuck *is plain old laziness!* Getting the excuses out of your life is a critical step in the process of change.

Our heavenly Father wants to do some phenomenal things in our lives, but many times we delay our breakthroughs *by making excuses*. An excuse is basically a way to remove yourself from the path of blame. It is the reason why people remain average.

puede inscribirse hasta en cinco clases. (Mira el inserto B de este periodico Resonido) No hay ningún costo involucrado y esto es abierto a todos. Estén atentos para obtener más información e inscripciones que se realizarán a mediados o finales de abril. También estamos planeando tener algún otro evento virtual durante el verano. Dado que la Conferencia Anual también será virtual, entonces no tendremos el almuerzo habitual de UMW.

Señoras, no hemos tenido una reunión durante la Cuaresma. Sin embargo, comenzaremos a tener nuestras reuniones nuevamente después de Pascua el segundo domingo de abril. Me gustaría que alguien con conocimientos de tecnología se ofreciera como voluntario para dirigir el programa, ya que será virtual. Contácteme para que podamos resolver los detalles de cómo y cuándo puede suceder esto.

Por favor, no se olvide de sus promesas. Me han informado que Laundry Love todavía necesita ayuda financiera. Sé que no podemos dar tanto como antes. Sin embargo, deberíamos enviarles algo de dinero. Y también debemos cumplir nuestro compromiso para 2021, así como nuestra oferta de cinco estrellas.

Recuerda: Dios dice que sé los planes que tengo para ti, planes para prosperar y no dañarte, planes para darte esperanza y un futuro. (Jeremías 29:11)

Amor y paz,

Lois Price
Presidenta, EPMMU

DEL MINISTERIO LATINOAMERICANO

NO MÁS EXCUSAS – DIOS ESTÁ CONTIGO

¿Fabricas excusas para tu posición en la vida? Dónde estás *es el resultado de las decisiones* que has tomado hasta este momento. Dios tiene una tarea que cumplir para cada uno de nosotros mientras estamos en esta tierra, pero muchas veces *permitimos las excusas* para frustrar su plan para nuestras vidas. Pretendemos que no estamos escuchando a Dios cuando sabemos que Dios nos está hablando. *Usamos nuestras debilidades e insuficiencias* para evitar que dejemos de lado las cosas que nos llevarán a nuestro próximo nivel. A veces, la razón por la que permanecemos atrapados *es la simple y vieja pereza!* Sacar las excusas de tu vida es un paso crítico en el proceso de cambio.

Nuestro Padre celestial quiere hacer algunas cosas fenomenales en nuestras vidas, pero muchas veces retrasamos nuestros avances *creando excusas*. Una excusa es básicamente una manera de alejarte del camino de la culpa. Es la razón por la cual las personas siguen siendo mediocre.

Excuses are often fear-based. Many times we make excuses simply because we believe we won't be able to accomplish the task ahead of us. Our confidence is low and we haven't fully decided to trust God.

The story of Moses is a good example of this. In Exodus 3:10-12, God told Moses of His plan to free the Israelites from slavery in Egypt. He gave him an assignment – to deliver His people from the hands of a harsh Pharaoh. In essence, Moses answered, ***“Who am I that I should go to Pharaoh and bring the Israelites out of Egypt?”*** He gave excuses as to ***why he wasn't up for the task, and cited his inability to speak eloquently.*** His personal feelings of inadequacy almost stopped him from obeying God.

How many times has God spoken to our hearts, given us assignments, and we've made excuses as to why we couldn't do them? ***When you make excuses, you dismiss the reality that God is with you.*** You are equipped with His power and love. Your heavenly Father is on your side and equips you to do whatever He speaks to your heart.

I urge you to examine your life today. Are you delaying obeying God by making excuses? For example, God may speak to your heart to give financially to someone, but your answer may be, "I don't have much money." However, ***God's answer is,*** "You have Me, and I'm all you'll ever need. I will provide you with the resources to bless someone else."

When we acknowledge God in everything we do, we cannot fail. However, when we allow doubt to creep in, we decide for ourselves ***what can or can't be done.*** There's a quote by Don Wilder that says, "Excuses are the nails used to build a house of failure." We must do what God says, even when it's uncomfortable, when we don't understand or when doubt rears its ugly head. We must continue to remind ourselves God is with us, and He will help us succeed in our endeavors.

Moses tried to figure out how he would do what God had set before him. He asked, "What shall I say when the Israelites ask who sent me?" ***God replied,*** "I Am Who I Am and What I Am, and I Will Be What I Will Be; and He said, You shall say this to the Israelites: I AM has sent me to you!" (***Exodus 3:14, The Amplified Bible***).

I believe God is saying the same thing to us today. He is sending you to do something great that will impact people's lives and ***cause the blessing to be seen in and through you.*** Whenever an excuse comes through feelings of doubt or fear, remind yourself God is with you and has given you supernatural ability. Don't allow excuses to rob you of the wonderful things He has in store for you.

JOSE ALBERTO MARTINEZ

Las excusas a menudo se basan en el miedo. Muchas veces hacemos excusas simplemente porque creemos que no seremos capaces de realizar la tarea que tenemos por delante. Nuestra confianza es baja y no hemos decidido confiar completamente en Dios.

La historia de Moisés es un buen ejemplo de esto. En Éxodo 3: 10-12, Dios le dijo a Moisés acerca de su plan para liberar a los israelitas de la esclavitud en Egipto. Él le dio una misión: liberar a su pueblo de las manos de un duro faraón. En esencia, Moisés respondió: ***“¿Quién soy yo para ir al Faraón y sacar a los israelitas de Egipto?”*** Dio excusas sobre ***por qué no estaba preparado para la tarea, y citó su incapacidad para hablar con elocuencia.*** Sus sentimientos personales de insuficiencia casi le impidieron obedecer a Dios.

¿Cuántas veces Dios ha hablado a nuestros corazones, nos ha dado asignaciones, y hemos puesto excusas de por qué no podríamos hacerlas? ***Cuando inventa excusas, descarta la realidad de que Dios está con usted.*** Todos estamos equipados con Su poder y amor. Tu Padre celestial está de tu lado y te equipa para hacer lo que Él le diga a tu corazón.

Te incito a que examines tu vida hoy. ¿Estás demorando obedecer a Dios poniendo excusas? Por ejemplo, Dios puede hablarle a su corazón para darle dinero a alguien, pero tu respuesta puede ser: "No tengo mucho dinero". Sin embargo, ***la respuesta de Dios es:*** "Tú me tienes a mí, y yo soy todo lo que necesitas." Te proporcionaré los recursos para que puedas bendecir a alguien más."

Cuando reconocemos a Dios en todo lo que hacemos, no podemos fallar. Sin embargo, cuando permitimos que la duda se filtre, decidimos por nosotros mismos ***qué se puede y qué no se puede hacer.*** Hay una cita de Don Wilder que dice: "Las excusas son los clavos utilizados para construir una casa de fracaso". Debemos hacer lo que Dios dice, incluso cuando es incómodo, cuando no entendemos o cuando la duda asoma su horrible cabeza. Debemos continuar recordando que Dios está con nosotros, y que Él nos ayudará a tener éxito en nuestros esfuerzos.

Moisés trató de imaginar cómo haría lo que Dios había puesto delante de él. Y preguntó: "¿Qué diré cuando los israelitas pregunten quién me envió?" ***Dios respondió:*** "Yo soy quien soy, y lo que soy, y seré lo que seré; y le dijo: "Dirás esto a los israelitas: ¡YO SOY me ha enviado a ustedes!" (***Éxodo 3:14, La Biblia Amplificada***).

Creo que Dios nos está diciendo lo mismo hoy. Él te envía a hacer algo grandioso que impactará las vidas de las personas y ***hará que la bendición se vea en ti y a través de ti.*** Cuando una excusa surja por sentimientos de duda o miedo, recuérdale a ti mismo que Dios está contigo y te ha dado una habilidad sobrenatural. No permitas las excusas para robarle las cosas maravillosas que tiene guardadas para usted.

JOSE ALBERTO MARTINEZ

LOVE IS COMING

by John Chavis

I have known men and women who have gained the entire world. They have achieved everything they've ever set out to do. They're rich beyond belief. They have everything they need. And every night, the loneliness sets in to remind them that they are missing the one thing that is truly the treasure.

They're missing love. The way the world is today, you wouldn't think love even exists anymore. It's easy to think that. We're suffering a world-wide pandemic that makes people even afraid to talk to each other, much less touch each other. And yet, without love, humans simply can't make it.

Maybe you had a chance to read my little soliloquy on my Facebook page. Well, maybe not *that* little. You can consider this as more or less a follow up of that. We need love. We all need love. A life without love is no life at all. Every human being on this planet needs someone to hold them, and someone they can hold. We need to feel a warm hand slip into ours so we can share those special and wonderful moments.

And every human being on this planet needs to be kissed, kissed with passion and desire that says to that other person I have waited all my life for you. We all pray to find that special someone, especially if you're single. I know I've prayed this prayer, sometimes more than once. God didn't say no to me. He said yes. He said yes, He will bring someone special in my life and I'll be special in her life. But He also says I have to wait. Waiting. If it were at all possible, we'd avoid having to wait.

But waiting, like everything else, is a part of life. Sometimes God allows us to wait as He prepares us to be the person we need to be in order to receive His gift of love. Sometimes we must wait because God wants to do it in such a special way that we would be in total awe of His power. And sometimes, the gift is on the way, but the angel sent to bring it must fight through the demons of darkness who would steal it away. I don't know.

Fear is also a part of life. Fear is the ultimate liar, the ultimate murderer. Some people spend their entire lives in fear of something that might happen, or rather, of something that probably won't happen. A hundred percent of the time, the thing we're so afraid of never happens, and ninety-percent of the time, it turns out to be something that wasn't that bad after all. But I understand fear. I hear those voices that try to convince me that I don't have a hope in hell. And those voices can be very convincing. Oh, yes, I know these voices quite well, up-close and personal. It's the same voices that over the years, I've slowly learned to ignore them, to see them for what they are, ghosts that have been buried long ago and even though there might be a little wind left in them, the power they once had over me has been broken.

EL AMOR VIENE

por John Chavis

He conocido hombres y mujeres que se han ganado el mundo entero. Han logrado todo lo que se propusieron. Son ricos más allá de lo creíble. Tienen todo lo que necesitan. Y cada noche, la soledad se instala para recordarles que se están perdiendo lo único que es verdaderamente el tesoro.

Les falta el amor. Tal como es el mundo hoy, no pensarías que el amor ya existe. Es fácil pensar eso. Estamos sufriendo una pandemia mundial que hace que la gente tenga miedo de hablar entre ellos, y mucho menos de tocarse. Y, sin embargo, sin amor, los humanos simplemente no pueden lograrlo.

Quizás tuviste la oportunidad de leer mi pequeño soliloquio en mi página de Facebook. Bueno, tal vez no *tan* poco. Puede considerar esto como más o menos un seguimiento de eso. Necesitamos amor. Todos necesitamos amor. Una vida sin amor no es vida en absoluto. Todos los seres humanos de este planeta necesitan a alguien que los sostenga y a alguien a quien puedan abrazar. Necesitamos sentir una mano cálida deslizarse en la nuestra para poder compartir esos momentos especiales y maravillosos.

Y todo ser humano en este planeta necesita ser besado, besado con pasión y deseo que le dice a esa otra persona que he esperado toda mi vida por ti. Todos rezamos para encontrar a esa persona especial, especialmente si estás soltero. Sé que he hecho esta oración, a veces más de una vez. Dios no me dijo que no. El dijo que sí. Dijo que sí, que traerá a alguien especial a mi vida y yo seré especial en su vida. Pero también dice que tengo que esperar. Espera. Si fuera posible, evitaríamos tener que esperar.

Pero esperar, como todo lo demás, es parte de la vida. A veces Dios nos permite esperar mientras nos prepara para ser la persona que necesitamos ser a fin de recibir Su regalo de amor. A veces debemos esperar porque Dios quiere hacerlo de una manera tan especial que estaríamos completamente asombrados de Su poder. Y a veces, el regalo está en camino, pero el ángel enviado para traerlo debe luchar contra los demonios de las tinieblas que lo robarían. No lo sé.

El miedo también forma parte de la vida. El miedo es el mentiroso definitivo, el asesino definitivo. Algunas personas pasan toda su vida con miedo de algo que pueda suceder, o más bien, de algo que probablemente no sucederá. El cien por ciento de las veces, lo que tanto tememos nunca sucede, y el noventa por ciento de las veces, resulta ser algo que no era tan malo después de todo. Pero comprendo el miedo. Escucho esas voces que intentan convencerme de que no tengo esperanzas en el infierno. Y esas voces pueden ser muy convincentes. Oh, sí, conozco estas voces bastante bien, de cerca y en forma personal. Son las mismas voces que a lo largo de los años, poco a poco he aprendido a ignorarlas, a verlas por lo que son, fantasmas que han sido enterrados hace mucho tiempo y aunque les quede un poco de viento, el

Yes, fear is a part of life and it never really goes completely away. Any hero and heroine can tell you that. And for the last forty years of my life, it's fear that has kept me alone. God promises He won't let me fall, that His arms are right there to catch me. The question is, why can't I believe that?

I suppose, we all have those doubts to some degree or other and it's a good thing we have a God who understands us. But we need to understand Him. He said that He would not let any of us fall and He pleads with us to believe that. He didn't create us to be fearful creatures but bold warriors whose weapons are hope, triumph, victory and most of all, the right to love.

As on my Facebook page, I said that I really didn't know what love is. It's a mystery I haven't been able to solve. The one thing I do know is that this mysterious force is the reason that makes two people hold each other so tight, as if to tell them you'll always be safe with me. It's what causes two people to gaze deeply into each other's eyes and see the two of you together, sharing a love for all eternity. It's what causes two people to let their lips touch, ever so tenderly, ever so gentle, because in this kiss is the words, I love you. If I dwell too long on these things, it causes me to get a bit weepy eyed. But it doesn't make me sad. It makes me aware of what's missing in my life.

I hope to one day be a bestselling author and receive awards for my illustrations. I hope that one of these days, I'll be working in an animation studio, doing what I love, which is to create something from nothing. But most of all, I hope to find the woman I dream of every night, and the quiet moments we share. But, like all good things, I have to wait. It feels like I may wait forever, but I know that isn't true. God may not come when you call, but He's always right on time. In the meantime, while I wait, I'll cling to my God and to my friends and family because there's love in that too.

I mentioned Romeo and Juliette in what I wrote on my Facebook page. It's probably one of the most beautiful stories Shakespeare ever wrote. But I can't read it. I can't stand the ending. It's too sad. If I were to write it, Romeo and Juliette never died. They would live to be a hundred years old, still gazing into each other's eyes, still holding hands, still sharing a kiss. I'll just end this now by saying this, more to myself than anyone else: Life is too short to live in fear.

That's why we must make every moment in this world count. We start by saying I love you. Even if you know it probably won't be returned, tell that person anyway. In this way, the victory and triumph are yours. And for all you know, these could be the words he or she has waited all their lives to hear. And don't stop waiting. That special love is coming. It's just a matter of time.

poder que una vez sobre mí ya está roto.

Sí, el miedo es parte de la vida y nunca desaparece por completo. Cualquier héroe y heroína puede decirte eso. Y durante los últimos cuarenta años de mi vida, es el miedo lo que me ha mantenido solo. Dios promete que no me dejará caer, que Sus brazos están ahí para agarrarme. La pregunta es, ¿por qué no puedo creer eso?

Supongo que todos tenemos esas dudas en un grado u otro y es bueno que tengamos un Dios que nos comprende. Pero necesitamos entenderlo. Dijo que no dejaría que ninguno de nosotros cayera y nos suplica que creamos eso. No nos creó para ser criaturas temibles, sino guerreros valientes cuyas armas son la esperanza, el triunfo, la victoria y, sobre todo, el derecho al amor.

Como en mi página de Facebook, dije que realmente no sabía qué es el amor. Es un misterio que no he podido resolver. Lo único que sé es que esta fuerza misteriosa es la razón por la que dos personas se abrazan con tanta fuerza, como para decirles que siempre estarás a salvo conmigo. Es lo que hace que dos personas se miren profundamente a los ojos y los vean juntos, compartiendo un amor por toda la eternidad. Es lo que hace que dos personas dejen que sus labios se toquen, con tanta ternura, con tanta dulzura, porque en este beso están las palabras, te amo. Si me detengo demasiado en estas cosas, se me ponen los ojos un poco llorosos. Pero no me entristece. Me hace consciente de lo que me falta en la vida.

Espero ser algún día un autor superventas y recibir premios por mis ilustraciones. Espero que uno de estos días esté trabajando en un estudio de animación, haciendo lo que me encanta, que es crear algo de la nada. Pero sobre todo, espero encontrar a la mujer con la que sueño cada noche y los momentos tranquilos que compartimos. Pero, como todas las cosas buenas, tengo que esperar. Se siente como si pudiera esperar una eternidad, pero sé que no es cierto. Puede que Dios no venga cuando llames, pero siempre llega a tiempo. Mientras tanto, mientras espero, me aferraré a mi Dios y a mis amigos y familiares porque también hay amor en eso.

Mencioné a Romeo y Juliette en lo que escribí en mi página de Facebook. Probablemente sea una de las historias más hermosas que jamás haya escrito Shakespeare. Pero no puedo leerlo. No soporto el final. Es demasiado triste. Si tuviera que escribirlo, Romeo y Juliette nunca morirían. Vivirían hasta los cien años, todavía mirándose a los ojos, todavía tomados de la mano, todavía compartiendo un beso. Terminaré con esto ahora diciéndome esto, más a mí mismo que a cualquier otra persona: la vida es demasiado corta para vivir con miedo.

Por eso debemos hacer que cada momento de este mundo cuente. Empezamos diciendo te quiero. Incluso si sabe que probablemente no se devolverá, dígaselo a esa persona de todos modos. De esta forma, la victoria y el triunfo son tuyos. Y por lo que sabe, estas podrían ser las palabras que él o ella ha esperado escuchar durante toda su vida. Y no dejes de esperar. Ese amor especial se acerca. Es solo cuestión de tiempo.

PULPIT NOTES + NOTAS DEL PÚLPITO
Worship in English and Spanish + Adoración en español e inglés

TO JOIN BY ZOOM + PARA UNIRSE MEDIANTE ZOOM

Use the following link to join online + Usen el siguiente enlace para unirse en línea:

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

Call this number to join by phone/Llame a este numero para unirse por telefono:

[1-669-900-9128](tel:1-669-900-9128)

Use the following meeting ID/Usen la ID de Reunión:

[718 454 4317 #](https://us02web.zoom.us/j/7184544317)

TO JOIN BY FACEBOOK + PARA UNIRSE MEDIANTE FACEBOOK

Use this link/Usen este enlace: <https://www.facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch>

HOLY WEEK + SEMANA SANTA
An Easter People in a COVID Year + Un Pueblo de Pascua en un Año de COVID

MAUNDY THURSDAY + JUEVES SANTO
FOOTWASHING AND COMMUNION + LAVAMIENTO DE PIES Y COMUNIÓN
April 1, 2021 + 1 de abril 2021 (7:00 p.m.)

Scripture Readings + Lecturas de las Escrituras

Exodus 12:1-14 (The Passover) + Éxodo 12:1-14 (La Pascua)

John 13:12-17, 31b-35 (A New Commandment) + Juan 13:12-17, 31b-35 (Un Nuevo Mandamiento)

Message of the Evening + Mensaje de la Noche

Eating on the go! + ¡Comer por el camino!

Please have bread, juice, water, and towels available for use during the service.
Por favor tengan pan, jugo, agua, y toallas disponibles para su uso durante el servicio.

GOOD FRIDAY + VIERNES SANTO
SERVICE OF READINGS + SERVICIO DE LECTURAS
April 2, 2021 + 2 de abril 2021

Scripture Readings + Lecturas de las Escrituras

John 18:1-19:42 (Jesus' crucifixion and death) + Juan 18:1-19:42 (La crucifixión y muerte de Jesús)

Message of the Evening + Mensaje de la Noche

When hope dies + Cuando muere la esperanza

EASTER SEASON 2021 + PASCUA 2021
A New Hope + Una Nueva Esperanza

RESURRECTION SUNDAY + DOMINGO DE LA RESURRECCIÓN
COMMUNION SUNDAY + DOMINGO DE LA COMUNIÓN
April 4, 2021 + 4 de abril 2021 (10:30 a.m.)

Scripture Readings + Lecturas de las Escrituras

Isaiah 25:6-9 (God's promise of salvation) + Isaías 25:6-9 (La promesa de Dios de salvación)

Mark 16:1-8 (Jesus has risen) + Marcos 16:1-8 (Jesús ha resucitado)

Liturgist: Jasmine Portillo + Liturgista: María Sánchez

Choral Anthem + Himno Coral

Christ the Lord Is Risen Today + Cristo ya resucitó, ¡Aleluya!

Echo Park UMC Choir + El Coro de la IMU de Echo Park + Directed by/Dirigido por: Mina Rhee

Message of the Day + El Mensaje del Día

Awe + El asombro

Preacher/Predicador: Rev. Frank Wulf

Please have bread and grape juice or water available for use during the communion.
Por favor tengan pan y jugo de uva o agua disponibles para su uso durante la comunión.

SECOND SUNDAY OF EASTER + SEGUNDO DOMINGO DE PASCUA

April 11, 2021 + 11 de abril 2021 (10:30 a.m.)

Scripture Readings + Lecturas de la Escrituras

Acts 4:32-35 (The resurrection community) + Hechos 4:32-35 (La comunidad de la resurrección)

John 20:19-31 (Jesus appears to his disciples) + Juan 20:19-31 (Jesús aparece a sus discípulos)

Liturgist: Samantha Moreno + Liturgista: Samantha Moreno

Choral Anthem + Himno Coral

Grace Greater than Our Sin + Gracia mayor que nuestro pecado

Echo Park UMC Choir + El Coro de la IMU de Echo Park + Directed by/Dirigido por: Mina Rhee

Message of the Day + El Mensaje del Día

Faith + La Fe

Preacher/Predicador: Rev. Frank Wulf

THIRD SUNDAY OF EASTER + TERCER DOMINGO DE PASCUA

April 18, 2021 + 18 de abril 2021 (10:30 a.m.)

Scripture Readings + Lecturas de la Escrituras

Acts 3:12-19 (Repent and turn to God) + Hechos 3:12-19 (Arrepíentanse y vuélvanse a Dios)

Luke 24:36b-48 (Jesus teaches his disciples) + Lucas 24:36b-48 (Jesús enseña a sus discípulos)

Liturgist: Herbert Alexander Arias + Liturgista: Herbert Alexander Arias

Children's Message + Mensaje para los Niños: Sulma Zepeda Rosales

Choral Anthem + Himno Coral

He Leadeth Me + Me guía El

Echo Park UMC Choir + El Coro de la IMU de Echo Park + Directed by/Dirigido por: Mina Rhee

Message of the Day + El Mensaje del Día

Understanding + El entendimiento

Preacher/Predicador: Rev. Frank Wulf

FOURTH SUNDAY OF EASTER + CUARTO DOMINGO DE PASCUA

April 25, 2021 + 25 de abril 2021 (10:30 a.m.)

Scripture Readings + Lecturas de la Escrituras

Acts 4:5-12 (Peter testifies about Jesus) + Hechos 4:5-12 (Pedro testifica sobre Jesús)

John 10:11-18 (The Good Shepherd) + Juan 10:11-18 (El Buen Pastor)

Liturgist: Jamilex Sanchez + Liturgista: María Elena Quintanilla

Choral Anthem + Himno Coral

Standing on the Promises + Todas las promesas

Echo Park UMC Choir + El Coro de la IMU de Echo Park + Directed by/Dirigido por: Mina Rhee

Message of the Day + El Mensaje del Día

Sacrifice + El sacrificio

Preacher/Predicador: Rev. Frank Wulf

FIFTH SUNDAY OF EASTER + QUINTO DOMINGO DE PASCUA

May 2, 2021 + 2 de mayo 2021 (10:30 a.m.)

Scripture Readings + Lecturas de la Escrituras

Acts 8:26-40 (Phillip and the Ethiopian) + Hechos 8:26-40 (Felipe y el etíope)

John 15:1-8 (The True Vine) + Juan 15:1-8 (La vid verdadera)

Liturgist: Ayden Rosales + Liturgista: Neyber Rosales

Choral Anthem + Himno Coral

Immortal, Invisible, God Only Wise + Inmortal, invisible, Dios sólo sabio

Echo Park UMC Choir + El Coro de la IMU de Echo Park + Directed by/Dirigido por: Mina Rhee

Message of the Day + El Mensaje del Día

Abiding + El permanecer

Preacher/Predicador: Rev. Frank Wulf

The MAY, 2021, issue of The ECHO will be distributed on May 2, 2021
La MAYO de 2021 edición de El RESONIDO será distribuido el 2 de mayo de 2021

EVENTS FOR APRIL 1-MAY 2, 2021
EVENTOS DEL 1 DE ABRIL-2 DE MAYO 2021

Sunday Worship:

Bilingual Worship in English and Spanish
 10:30 a.m. online

- April 4 – Resurrection Sunday¹
- April 11 – Second Sunday of Easter¹
- April 18 – Third Sunday of Easter¹
- April 25 – Fourth Sunday of Easter¹
- May 2 – Fifth Sunday of Easter¹

Adoración de los domingos:

Adoración Bilingüe en Español e Inglés
 10:30 a.m. en línea

- 4 de abril – Domingo de la Resurrección¹
- 11 de abril – Segundo domingo de Pascua¹
- 18 de abril – Tercer domingo de Pascua¹
- 25 de abril – Cuarto domingo de Pascua¹
- 2 de mayo – Quinto domingo de Pascua¹

Sunday Events:

All events are online.

- April 4 – No meetings
- April 11 – Youth confirmation class (2:30 p.m.)¹
- April 18 – United Methodist Women (1 p.m.)¹
- April 18 – Youth confirmation class (2:30 p.m.)¹
- April 25 – Youth confirmation class (2:30 p.m.)¹
- May 2 – Mission & Ministry Committee (1 p.m.)¹
- May 2 – Youth confirmation class (2:30 p.m.)¹

Eventos de los domingos:

Todos los eventos están en línea.

- 4 de abril – No reuniones
- 11 de abril – Clase de confirmación (2:30 p.m.)¹
- 18 de abril – Mujeres Metodistas Unidas (1:00 p.m.)¹
- 18 de abril – Clase de confirmación (2:30 p.m.)¹
- 25 de abril – Clase de confirmación (2:30 p.m.)¹
- 2 de mayo – Comité de Misión y Ministerio (1 p.m.)¹
- 2 de mayo – Clase de confirmación (2:30 p.m.)¹

Ongoing Weekly Events:

Tuesdays:

- *Free showers for our unhoused neighbors* – 9 a.m. to 1 p.m. (church parking lot)
- *Food, clothing and services for our unhoused neighbors* – 9 a.m. to 11 a.m. (church basement)
- *Online Study – The Church as Movement* – April 13 and 27 – 7:30 to 8:30 p.m.²

Thursdays:

- *Free showers for our unhoused neighbors* – 9 a.m. to 1 p.m.
- *Online Choir Rehearsal* – 7:30 to 8:30 p.m.³

Eventos semanales en curso:

Los martes:

- *Duchas gratuitas para nuestros prójimos sin hogar* – de las 9 a.m. a la 1 p.m. (estacionamiento de la iglesia)
- *Comida, ropa y servicios para nuestros prójimos sin hogar* – de las 9 a las 11 a.m. (sótano de la iglesia)
- *Estudio en-línea – La Iglesia como Movimiento* – 13 y 27 de abril - de las 7:30 a las 8:30 p.m.²

Los jueves:

- *Duchas gratuitas para nuestros prójimos sin hogar* – de las 9 a.m. a la 1 p.m. (estacionamiento de la iglesia)
- *Ensay de coro en línea* – de las 7:30 a las 8:30 p.m.³

Other Events:

- *Board of Trustees* – Wednesday, April 7 from 7:30 to 8:45 p.m.¹
- *West District Leadership Training Event* – Saturday, April 10 from 8:45 to 11 a.m. Free. Use the link to register by April 4.⁴
- *Refugee Welcoming Center Board* – Wednesday, April 14 from 7 to 8:30 p.m.⁵
- *Earth Day* – Thursday, April 22 – Church office open.

Otros eventos:

- *Junta de Síndicos* – miércoles 7 de abril – de las 7:30 a las 8:45 p.m.¹
- *Evento de capacitación de liderazgo del Distrito Oeste* – sábado, 10 de abril – de las 8:45 a las 11 a.m. Gratuito. Utilicen el enlace para registrarse antes del 4 de abril.⁴
- *Mesa directiva del Centro de Bienvenida para los Refugiados* – miércoles, 14 de abril – de las 7 a las 8:30 p.m.⁵
- *Día de la Tierra* – jueves 22 de abril – La oficina de la iglesia será abierta.

Connecting Online + Conectarse en-línea

¹ Worship and Church meetings/Adoración y reuniones de la iglesia – Zoom – <https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

² Church as Movement study/Estudio de La Iglesia como Movimiento – Zoom – <https://us02web.zoom.us/j/85753104174>

³ Choir rehearsal/Ensayo del coro – Zoom – <https://us02web.zoom.us/j/88958467010?pwd=Ui8rMUVRVEJnSm9iNURZbytQdjFEQT09>

⁴ To register for the Leadership Training Event Registration/Para registrarse para el Evento de capacitación de liderazgo – Online at/En-línea en: <https://calpacumc.formstack.com/forms/westleadership2021>

⁵ Refugee Welcoming Center Board/Mesa directiva del Centro de Bienvenida para los Refugiados – Zoom – <https://us02web.zoom.us/j/86704781105?pwd=WjBRWVFxYmR2cFFQ000Yi90Z1BCUT09>



1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
 Tel. (213) 484-8214
 e-mail: echoparkumc@gmail.com
 website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
 District Superintendent
 Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary (Interim)
 Music Director
 Custodian
 Lay Leaders

JOHN CHAVIS
MINA RHEE
LEONEL SANCHEZ
LOIS PRICE
FRANIE MADDELA
RETHA MATSON
JOHN CHAVIS
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

Lay Leader (Emeritus)
 Admin Council Chairperson
 Treasurer
 Trustees Chairperson
 UMW President

Monthly Newsletter
The ECHO / EL RESONIDO

10:30 a.m.

Online Worship + Adoracion en Linea

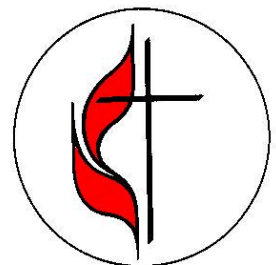
ZOOM

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

1-669-900-9128 + ID: 718 454 4317 #

FACEBOOK

www.echoparkumc



PRAYING OUR JOYS AND OUR CONCERNS
ORANDO NUESTRAS ALEGRÍAS Y NUESTRAS INQUIETUDES

We pray because prayer matters! We pray because we believe that prayer makes a difference! We pray because we believe that God hears and responds to our prayers! We pray because we believe that prayer changes us, and when we are changed, the world will be changed!

¡Oremos porque creemos que la oración importa! ¡Oremos porque creemos que la oración hace una diferencia! ¡Oremos porque creemos que Dios escucha y responde a nuestras oraciones! ¡Oremos porque creemos que la oración nos cambia, y, cuando seamos cambiados, el mundo será cambiado!

GIVING THANKS + DAR GRACIAS

For all those who have recovered from COVID-19 / Por todos aquellos que han recuperado de COVID-19

For those recovering from health problems / Por aquellos recuperando de problemas de salud

Herbert Alexander Arias + Bishop Daniel Arichea + Danny Bernabe + Rev. Nestor Gerente + Retha Matson + Susan Perez + Danilo Rivera + María Sanchez + Fernando Zepeda

For those experiencing positive life-changes + Por aquellos experimentando cambios positivos de vida

Thezra Cenicerros + John Chavis

PRAYING FOR HEALING + ORAR POR LA CURACIÓN

Paul Barron (Partner of/Pareja de Thezra Cenicerros) – Heart attack/Ataque al corazón + Alex Bussing + Thezra Cenicerros + John Chavis + Armisticia Dorotan + Jeffrey Espinoza + Julia Garcia + Natalie Kelly (Niece of/Sobrina de Jennifer Cenicerros) – COVID-19 + Farida Roa Luat (Mother of/Madre de Caroline Luat Young) + Christine Maddela + Franie Maddela + Jonathan Moreno - Diabetes + Seth (Roommate of/Compañero de cuarto de Natalie Kelly) – COVID-19 + Marcelina Souffle + Lani & LaDell Stapp + Frank Wulf + Ada Bernabe

PRAYING FOR GUIDANCE/WISDOM + ORAR POR GUÍA/SABIDURÍA

Moses & Tania Bernabe + Jennifer Cenicerros + Thezra Cenicerros + John Chavis + Monique Martinez + Alfered Nazarian

PRAYING FOR COMFORT IN LOSS + ORAR POR CONSUELO ANTE PÉRDIDA

The family and friends of/La familia y los amigos de Julio Sánchez + The family and friends of/La familia y amigos de Myra Gloria Rodriguez + The family and friends of/La familia y los amigos de Amelia Magno + The family and friends of/La familia y los amigos de Carlos Rodriguez + The family and friends of/La familia y los amigos de Dolores Ramos + The family and friends of/La familia y los amigos de Juanito Bernabe, Jr. + The family and friends of/La familia y los amigos de Gloria Litonjua + The family and friends of/La familia y los amigos de Nahuel Echeverría + The family and friends of/La familia y los amigos de Michael Wyatt

PRAYING FOR OUR WORLD + ORAR POR NUESTRO MUNDO

Those experiencing homelessness/Aquellos que experimentan la falta de vivienda + Mass murders in Atlanta and Boulder/Asesinatos masivos en Atlanta y Boulder + Victims of anti-Asian violence and of other forms of racist violence/Las víctimas de la violencia antisiaática y de otras formas de la violencia racista + Refugees and migrants in the U.S. and elsewhere/ Refugiados y migrantes en los EE.UU. y en otros lugares + Unaccompanied minors at the U.S. border/Menores no acompañados en la frontera de los EE.UU +Victims of recent natural disasters/Víctimas de los desastres naturales recientes + Those who are incarcerated/Aquellos que están encarcelados + Conflicts in The United Methodist Church/Conflictos en La Iglesia Metodista Unida + Division and conflict in the United States in the aftermath of the January 6 insurrection/División y conflicto en los Estados Unidos después de la insurrección del 6 de enero.

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323-258-5279), FRANIE MADDELA (310-435-8553), and JENNIFER CENICEROS (213-453-5184), regularly pray for members and friends of this congregation. If you or someone you know is in need of prayer, please contact one of them. (You don't have to tell them the specific reason for the request... unless you want to.)

Nuestras Vanguardias de Oración, RETHA MATSON (323-258-5279), FRANIE MADDELA (310-435-8553), y JENNIFER CENICEROS (213-453-5184), oran regularmente por miembros y amigos de esta congregación. Entonces, si usted o alguien que usted conoce necesita oración, por favor, haga contacto con una de ellas. (No es necesario decirles la razón por la petición a menos que quieras)

Happy Birthday, Retha!

¡Feliz Cumpleaños, Retha!



On April 26, Retha Matson
will be 100 years old!

¡El 26 de abril, Retha Matson
tendrá 100 años!

*Those who hope in the LORD will renew their strength. They will
soar on wings like eagles; they will run and not grow weary, they will
walk and not be faint.*

(Isaiah 40:31)

*Mas los que esperan en Jehová tendrán nuevas fuerzas, levantarán alas
como las águilas, correrán y no se cansarán, caminarán y no se fatigarán.*

(Isaias 40:31)

EVENTS FOR APRIL 1-MAY 2, 2021
EVENTOS DEL 1 DE ABRIL-2 DE MAYO 2021

Sunday Worship:

Bilingual Worship in English and Spanish
 10:30 a.m. online

- April 4 – Resurrection Sunday¹
- April 11 – Second Sunday of Easter¹
- April 18 – Third Sunday of Easter¹
- April 25 – Fourth Sunday of Easter¹
- May 2 – Fifth Sunday of Easter¹

Adoración de los domingos:

Adoración Bilingüe en Español e Inglés
 10:30 a.m. en línea

- 4 de abril – Domingo de la Resurrección¹
- 11 de abril – Segundo domingo de Pascua¹
- 18 de abril – Tercer domingo de Pascua¹
- 25 de abril – Cuarto domingo de Pascua¹
- 2 de mayo – Quinto domingo de Pascua¹

Sunday Events:

All events are online.

- April 4 – No meetings
- April 11 – Youth confirmation class (2:30 p.m.)¹
- April 18 – United Methodist Women (1 p.m.)¹
- April 18 – Youth confirmation class (2:30 p.m.)¹
- April 25 – Youth confirmation class (2:30 p.m.)¹
- May 2 – Mission & Ministry Committee (1 p.m.)¹
- May 2 – Youth confirmation class (2:30 p.m.)¹

Eventos de los domingos:

Todos los eventos están en línea.

- 4 de abril – No reuniones
- 11 de abril – Clase de confirmación (2:30 p.m.)¹
- 18 de abril – Mujeres Metodistas Unidas (1:00 p.m.)¹
- 18 de abril – Clase de confirmación (2:30 p.m.)¹
- 25 de abril – Clase de confirmación (2:30 p.m.)¹
- 2 de mayo – Comité de Misión y Ministerio (1 p.m.)¹
- 2 de mayo – Clase de confirmación (2:30 p.m.)¹

Ongoing Weekly Events:

Tuesdays:

- *Free showers for our unhoused neighbors* – 9 a.m. to 1 p.m. (church parking lot)
- *Food, clothing and services for our unhoused neighbors* – 9 a.m. to 11 a.m. (church basement)
- *Online Study – The Church as Movement* – April 13 and 27 – 7:30 to 8:30 p.m.²

Thursdays:

- *Free showers for our unhoused neighbors* – 9 a.m. to 1 p.m.
- *Online Choir Rehearsal* – 7:30 to 8:30 p.m.³

Eventos semanales en curso:

Los martes:

- *Duchas gratuitas para nuestros prójimos sin hogar* – de las 9 a.m. a la 1 p.m. (estacionamiento de la iglesia)
- *Comida, ropa y servicios para nuestros prójimos sin hogar* – de las 9 a las 11 a.m. (sótano de la iglesia)
- *Estudio en-línea – La Iglesia como Movimiento* – 13 y 27 de abril - de las 7:30 a las 8:30 p.m.²

Los jueves:

- *Duchas gratuitas para nuestros prójimos sin hogar* – de las 9 a.m. a la 1 p.m. (estacionamiento de la iglesia)
- *Ensay de coro en línea* – de las 7:30 a las 8:30 p.m.³

Other Events:

- *Board of Trustees* – Wednesday, April 7 from 7:30 to 8:45 p.m.¹
- *West District Leadership Training Event* – Saturday, April 10 from 8:45 to 11 a.m. Free. Use the link to register by April 4.⁴
- *Refugee Welcoming Center Board* – Wednesday, April 14 from 7 to 8:30 p.m.⁵
- *Earth Day* – Thursday, April 22 – Church office open.

Otros eventos:

- *Junta de Síndicos* – miércoles 7 de abril – de las 7:30 a las 8:45 p.m.¹
- *Evento de capacitación de liderazgo del Distrito Oeste* – sábado, 10 de abril – de las 8:45 a las 11 a.m. Gratuito. Utilicen el enlace para registrarse antes del 4 de abril.⁴
- *Mesa directiva del Centro de Bienvenida para los Refugiados* – miércoles, 14 de abril – de las 7 a las 8:30 p.m.⁵
- *Día de la Tierra* – jueves 22 de abril – La oficina de la iglesia será abierta.

Connecting Online + Conectarse en-línea

¹ Worship and Church meetings/Adoración y reuniones de la iglesia – Zoom – <https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

² Church as Movement study/Estudio de La Iglesia como Movimiento – Zoom – <https://us02web.zoom.us/j/85753104174>

³ Choir rehearsal/Ensayo del coro – Zoom – <https://us02web.zoom.us/j/88958467010?pwd=Ui8rMUVRVEJnSm9iNURZbytQdjFEQT09>

⁴ To register for the Leadership Training Event Registration/Para registrarse para el Evento de capacitación de liderazgo – Online at/En-línea en: <https://calpacumc.formstack.com/forms/westleadership2021>

⁵ Refugee Welcoming Center Board/Mesa directiva del Centro de Bienvenida para los Refugiados – Zoom – <https://us02web.zoom.us/j/86704781105?pwd=WjBRWVFxYmR2cFFQ000Yi90Z1BCUT09>



Echo Park United Methodist Church
1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary (Interim)
Music Director
Custodian
Lay Leaders

JOHN CHAVIS
MINA RHEE
LEONEL SANCHEZ
LOIS PRICE
FRANIE MADDELA
RETHA MATSON
JOHN CHAVIS
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

Lay Leader (Emeritus)
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
UMW President

Monthly Newsletter
The ECHO / EL RESONIDO

10:30 a.m.

Online Worship + Adoracion en Linea

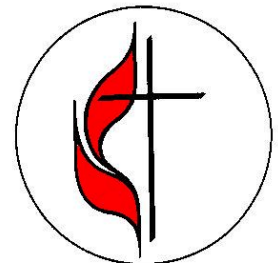
ZOOM

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

1-669-900-9128 + ID: 718 454 4317 #

FACEBOOK

www.echoparkumc



PRAYING OUR JOYS AND OUR CONCERNS
ORANDO NUESTRAS ALEGRÍAS Y NUESTRAS INQUIETUDES

We pray because prayer matters! We pray because we believe that prayer makes a difference! We pray because we believe that God hears and responds to our prayers! We pray because we believe that prayer changes us, and when we are changed, the world will be changed!

¡Oremos porque creemos que la oración importa! ¡Oremos porque creemos que la oración hace una diferencia! ¡Oremos porque creemos que Dios escucha y responde a nuestras oraciones! ¡Oremos porque creemos que la oración nos cambia, y, cuando seamos cambiados, el mundo será cambiado!

GIVING THANKS + DAR GRACIAS

For all those who have recovered from COVID-19 / Por todos aquellos que han recuperado de COVID-19

For those recovering from health problems / Por aquellos recuperando de problemas de salud

Herbert Alexander Arias + Bishop Daniel Arichea + Danny Bernabe + Rev. Nestor Gerente + Retha Matson + Susan Perez + Danilo Rivera + María Sanchez + Fernando Zepeda

For those experiencing positive life-changes + Por aquellos experimentando cambios positivos de vida

Thezra Cenicerros + John Chavis

PRAYING FOR HEALING + ORAR POR LA CURACIÓN

Paul Barron (Partner of/Pareja de Thezra Cenicerros) – Heart attack/Ataque al corazón + Alex Bussing + Thezra Cenicerros + John Chavis + Armisticia Dorotan + Jeffrey Espinoza + Julia Garcia + Natalie Kelly (Niece of/Sobrina de Jennifer Cenicerros) – COVID-19 + Farida Roa Luat (Mother of/Madre de Caroline Luat Young) + Christine Maddela + Franie Maddela + Jonathan Moreno - Diabetes + Seth (Roommate of/Compañero de cuarto de Natalie Kelly) – COVID-19 + Marcelina Souffle + Lani & LaDell Stapp + Frank Wulf + Ada Bernabe

PRAYING FOR GUIDANCE/WISDOM + ORAR POR GUÍA/SABIDURÍA

Moses & Tania Bernabe + Jennifer Cenicerros + Thezra Cenicerros + John Chavis + Monique Martinez + Alfered Nazarian

PRAYING FOR COMFORT IN LOSS + ORAR POR CONSUELO ANTE PÉRDIDA

The family and friends of/La familia y los amigos de Julio Sánchez + The family and friends of/La familia y amigos de Myra Gloria Rodriguez + The family and friends of/La familia y los amigos de Amelia Magno + The family and friends of/La familia y los amigos de Carlos Rodriguez + The family and friends of/La familia y los amigos de Dolores Ramos + The family and friends of/La familia y los amigos de Juanito Bernabe, Jr. + The family and friends of/La familia y los amigos de Gloria Litonjua + The family and friends of/La familia y los amigos de Nahuel Echeverría + The family and friends of/La familia y los amigos de Michael Wyatt

PRAYING FOR OUR WORLD + ORAR POR NUESTRO MUNDO

Those experiencing homelessness/Aquellos que experimentan la falta de vivienda + Mass murders in Atlanta and Boulder/Asesinatos masivos en Atlanta y Boulder + Victims of anti-Asian violence and of other forms of racist violence/Las víctimas de la violencia antisia y de otras formas de la violencia racista + Refugees and migrants in the U.S. and elsewhere/ Refugiados y migrantes en los EE.UU. y en otros lugares + Unaccompanied minors at the U.S. border/Menores no acompañados en la frontera de los EE.UU + Victims of recent natural disasters/Víctimas de los desastres naturales recientes + Those who are incarcerated/Aquellos que están encarcelados + Conflicts in The United Methodist Church/Conflictos en La Iglesia Metodista Unida + Division and conflict in the United States in the aftermath of the January 6 insurrection/División y conflicto en los Estados Unidos después de la insurrección del 6 de enero.

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323-258-5279), FRANIE MADDELA (310-435-8553), and JENNIFER CENICEROS (213-453-5184), regularly pray for members and friends of this congregation. If you or someone you know is in need of prayer, please contact one of them. (You don't have to tell them the specific reason for the request... unless you want to.)

Nuestras Vanguardias de Oración, RETHA MATSON (323-258-5279), FRANIE MADDELA (310-435-8553), y JENNIFER CENICEROS (213-453-5184), oran regularmente por miembros y amigos de esta congregación. Entonces, si usted o alguien que usted conoce necesita oración, por favor, haga contacto con una de ellas. (No es necesario decirles la razón por la petición a menos que quieras)

Happy Birthday, Retha!

¡Feliz Cumpleaños, Retha!



On April 26, Retha Matson
will be 100 years old!

¡El 26 de abril, Retha Matson
tendrá 100 años!

*Those who hope in the LORD will renew their strength. They will
soar on wings like eagles; they will run and not grow weary, they will
walk and not be faint.*

(Isaiah 40:31)

*Mas los que esperan en Jehová tendrán nuevas fuerzas, levantarán alas
como las águilas, correrán y no se cansarán, caminarán y no se fatigarán.*

(Isaias 40:31)